Voreingestellte Adresse: DCC/NMRA / Motorola®: 03

Die CV-Werte (DCC) bzw. Register-Werte (Motorola®) der Tabelle gelten nur für den Sounddecoder der **„ST44, PKP / M62, MAV / T679, CSD"**.

Der Sounddecoder wurde optimal auf diese Lok eingestellt. Dennoch können Sie viele Decoder-Eigenschaften Ihren Wünschen anpassen. Dazu lassen sich bestimmte Parameter (die so genannten CVs – Configuration Variable – oder Register) verändern.
Beachten Sie dazu die Kapitel „Einstellmöglichkeiten im DCC-Digitalbetrieb" und „Einstellmöglichkeiten im Motorola®-Digitalbetrieb" in der Sounddecoder- Betriebsanleitung. Prüfen Sie aber vor jeder Programmierung, ob diese tatsächlich notwendig ist. Falsche Einstellungen können dazu führen, dass der Decoder nicht richtig reagiert.
Für einen hohen Fahrkomfort ist der Decoder werkseitig auf 28 Fahrstufen vorprogrammiert. Damit ist er mit allen modernen DCC- (wie Z21®, MULTIMAUS® und Lokmaus 2) und Motorola®-Steuergeräten einsetzbar.
Hinweis: Setzen Sie den Decoder auf Lokmaus 1-Anlagen ein, können Sie das Fahrgeräusch über die Horntaste abrufen. Für eine korrekte Lichtfunktion muss der Decoder jedoch auf 14 Fahrstufen umprogrammiert werden. **Beachten** Sie dazu die Lokmaus-Handbücher oder fragen Sie Ihren Fachhändler.
Bei diesem Decoder der neuesten Generation ist eine stärkere Verknüpfung von Fahr- und Sound-Abläufen vorhanden: So setzt sich die Lok bei eingeschaltetem Sound (Funktionstaste «F1» aktiviert) vorbildentsprechend erst dann in Bewegung, wenn die Sound-Sequenz «Motorstart» vollständig abgeschlossen und der Zustand «Motorleerlauf» erreicht ist. Umgekehrt wird die Sound-Sequenz «Motor aus» nur dann nach erneuter Betätigung der Funktionstaste «F1» (jetzt «Sound aus») ablaufen und anschließend in den Zustand «Motorleerlauf» übergehen, wenn die Lok beim Betätigen der Taste «F1» bereits zum Stehen gekommen ist. Ein schnelles Ein- oder Ausschalten des Sounds über die Taste «F1» ist somit nur dann möglich, wenn die Lok schon bzw. noch in Bewegung ist. Das momentane oder dauerhafte (= „Durchläuten") Aktivieren des Signales der Lok erfolgt ausschließlich nur durch Einschalten der Funktion, da die Programmierung der Funktionstaste als Schalter («ein»/«aus») und nicht als Taster (Taste gedrückt = Funktion ausgelöst, Taste losgelassen = Funktion aus) ausgelegt ist (dies ist bei bestimmten Sounds als „Durchläutesignal" nötig).
Das bedeutet: Ein zweiter Signalton kann erst nach einer 2. Betätigung der Funktion «Signalton aus» ausgelöst werden.

Gesamtablauf der Funktion :
1. Tastendruck = «Signalton ein», **2.** Tastendruck = «Signalton aus»,
3. Tastendruck = «Signalton ein», **4.** Tastendruck = «Signalton aus», etc.!

Fabrycznie ustawiony adres: DCC/NMRA / Motorola®: 03
Wartości CV (DCC) wzgl. wartości indeksowe (Motorola®) w tabeli obowiązują wyłącznie dla dekodera dźwięku lokomotywy **„ST44, PKP / M62, MAV / T679, CSD "**.

Dekoder dźwięku został ustawiony optymalnie dla tej lokomotywy. Jednak wiele właściwości dekodera można ustawić zgodnie z własnym życzeniem. W tym celu można zmienić określone parametry (tak zwane wartości CV – Configuration Variable – lub rejestr).
Opisano to w rozdziałach „Możliwości ustawiania w trybie cyfrowym DCC" oraz „Możliwości ustawiania w trybie cyfrowym Motorola®" w instrukcji pracy dekodera dźwięku. Przed każdym programowaniem należy jednak sprawdzić, czy jest ono konieczne. Niewłaściwe ustawienia mogą prowadzić do nieprawidłowego reagowania dekodera.
Dla komfortu jazdy dekoder ustawiono fabrycznie na 28 stopni jazdy. Pozwala to na stosowanie go ze wszystkimi sterownikami DCC (jak Z21®, MULTIMAUS® i Lokmaus 2) i Motorola®.
Wskazówka: Przy zastosowaniu dekodera w instalacjach Lokmaus 1 można odsłuchać dźwięk jazdy poprzez klawisz sygnału dźwiękowego. Dla prawidłowego działania oświetlenia dekoder trzeba jednak przeprogramować na 14 stopni jazdy. Opisano to w podręczniku Lokmaus, można też zapytać branżowca.

W przypadku tego dekodera najnowszej generacji mamy do czynienia z silniejszym powiązaniem jazdy i dźwięków. Przy włączonym dźwięku (aktywny klawisz funkcyjny «F1») lokomotywa, zgodnie z oryginałem, rusza dopiero wtedy, gdy sekwencja dźwiękowa «Start silnika» jest całkowicie zakończona i osiągnięty jest stan «Bieg jałowy silnika». Odwrotnie, sekwencja dźwiękowa «Silnik wyłączony» biegnie po ponownym uruchomieniu klawisza funkcyjnego «F1» (teraz «Dźwięk wyłączony»), a następnie przechodzi do stanu «Bieg jałowy silnika» tylko wtedy, gdy lokomotywa po uruchomieniu klawisza «F1» zdążyła się zatrzymać. Szybkie włączanie i wyłączanie dźwięku za pomocą klawisza «F1» jest więc możliwe tylko wtedy, gdy lokomotywa jest już wzgl. jeszcze w ruchu. Chwilowa lub trwała aktywacja (= „Trwałe dzwonienie") sygnału lokomotywy następuje wyłącznie przez włączenie funkcji, ponieważ programowanie klawisza funkcyjnego jest ustawione jako przełącznika («wł.»/«wył»), a nie jako przycisku (przycisk naciśnięty = działanie, przycisk puszczony = działanie wyłączone) (jest to konieczne przy określonych dźwiękach jako „Trwały sygnał dzwoniący").
To oznacza: że drugi sygnał dźwiękowy może być wywołany dopiero po 2 uruchomieniu klawisza «Sygnał dźwiękowy wyłączony»

Całkowity przebieg funkcji:
1. Wciśnięcie przycisku = «Sygnał dźwiękowy wł.»,
2. Wciśnięcie przycisku = «Sygnał dźwiękowy wył.»,
3. Wciśnięcie przycisku = «Sygnał dźwiękowy wł.»,
4. Wciśnięcie przycisku = «Sygnał dźwiękowy wył.» itd!

Előre beállított cím: DCC/NMRA / Motorola®: 03
A CV-értékek (DCC) ill. regiszter-értékek (Motorola®) a táblázat szerint csak a **„ST44, PKP / M62, MAV / T679, CSD"** hangdekóderre vonatkoznak.

A hangdekódert optimálisan a mozdonyra állították be. Mindazonáltal sok dekóder-tulajdonság az Ön kívánsága szerint állítható be. Ehhez meghatározott paramétereket (az ún. CV-konfigurációs változókat - vagy regisztereket) kell megváltoztatni.
Ezt figyelje meg a hangdekóder használati utasításának a „Beállítási lehetőségek DCC--digitális üzemmódban" és „Beállítási lehetőségek Motorola® -digitális üzemmódban" fejezetekben. De minden programozás előtt ellenőrizze, hogy ezekre valóban szükség van-e. A téves beállítások oda vezethetnek, hogy a dekóder nem reagál rendesen.

A nagy fokú utazási komfort érdekében a dekódert gyárilag előre 28 menetfokozatra programozták be. Így az minden modern DCC- (ú.m. Z21®, MULTIMAUS® és Lokmaus 2) és Motorola®-vezérlő eszközökkel használható.

Megjegyzés: Helyezze a dekódert a Lokmaus 1. berendezésbe, a menetzajt a kürtbillentyűvel tudja lehívni. A megfelelő fényfunkció érdekében azonban a dekódert 14 menetfokozatra kell átprogramozni. - Tájékozódjon ehhez a Lokmaus-kézikönyvekből vagy kérdezze szakkereskedőjét.

Ennél a legújabb generációs dekódernél erősebb menet- és hangfolyamatok csatolására van lehetőség. Ha a hang be van kapcsolva (az <<F1>> funkcióbillentyű bekapcsolva) a prototípusnak megfelelően csak akkor hozható mozgásba, ha a hang szekvencia <<Motorindítás>> teljesen le van zárva és <<Motor üres járás állapotot elértük. Fordítva a hang szekvencia <<Motor kikapcsolás>> csak az <<F1>> funkcióbillentyű (most a <<Hang kikapcsolása>> ismételt lenyomására futtatható le és ezt követően léphetünk át <<Motor üres járásba, ha a mozdony az <<F1>> billentyű lenyomására már megállt. A hang gyors be- vagy kikapcsolása az <<F1>> billentyűvel, így csak akkor lehetséges, ha a mozdony már ill. még mozgásban van. A mozdonyhang pillanatnyi vagy tartós aktiválása (= „dudálás") kizárólag csak a funkció bekapcsolásával történik, mivel a funkcióbillentyű kapcsolókénti programozásra <<be>>/<<ki>>) és nem nyomógombira (lenyomott billentyű = funkció kiváltása, nyomógomb felengedése = funkció kikapcsolása) van kialakítva (erre bizonyos hang esetében „dudálásnál" van szükség).

Ez azt jelenti, hogy: Egy második hangjelzés csak a funkció 2. működtetésekor <<Hangjelzés kikapcsolása>> váltható ki.

A funkció teljes lefutása:

1. gombnyomás = <<Hangjezés be>>, **2.** gombnyomás = <<Hangjezés ki>>,
3. gombnyomás = <<Hangjezés be>>, **4.** gombnyomás = <<Hangjezés ki>> stb.!

Přednastavená adresa: DCC/NMRA / Motorola®: 03

CV-hodnoty (DCC), popř. hodnoty registru (Motorola®) tabulky platí pouze pro Sound dekodér «**ST44, PKP / M62, MAV / T679, CSD**».

Dekodér Sound dekodér byl optimálně nastaven na tuto lokomotivu. Ale přesto lze mnoho vlastností dekodéru přizpůsobit Vašim přáním. Při tom je možno změnit určité parametry (tzv. proměnné veličiny konfigurace CVs – nebo registry). Při změně respektujte kapitolu «Možnosti nastavení v digitálním DCC provozu» a «Možnosti nastavenív digitálním provozu Motoroly®» v přiloženém provozním návodu LokSound. Před každým programováním ale zkontrolujte, zda je to skutečně nutné. Chybná nastavení mohou vést k nesprávnému reagování dekodéru.

Pro vysoký jízdní komfort je dekodér předprogramován z výrobního závodu na 28 jízdních stupňů. Tím jej lze použít se všemi moderními ovládacími přístroji DCC (jako Z21®, MULTIMAUS® a Lokmaus 2) a Motoroly®.

Pokud použijete dekodér na zařízeních Lokmaus 1, můžete jízdní hluk odvolat přes tlačítko houkačky. Pro přesnou světelnou funkci však musí být dekodér přeprogramován na 14 jízdních stupňů. K tomu respektujte příručky pro Lokmaus nebo se zeptejte u svého prodejce.

U tohoto Sound dekodéru nejnovější generace je před průběhem jízdy a před Sound-průběhem k dispozici silnější propojení: tak se dá lokomotiva při zapnutém Sound (aktivované funkční tlačítko «F1») do pohybu teprve po úplném ukončení Sound sekvence «Start motoru» a po dosažení stavu «Běh motoru naprázdno». V opačném případě proběhne Sound sekvence «Motor VYP» pouze při nové aktivaci funkčního tlačítka «F1» (nyní «Sound VYP») a následně přechází do stavu «Běh motoru naprázdno» tehdy, pokud se lokomotiva při stisku tlačítka «F1» již zastavila. Rychlé zapnutí nebo vypnutí Sound tlačítkem «F1» je proto možné pouze v případě, že lokomotiva se již, popř. ještě pohybuje. Momentální nebo trvalá (= „Prozvonění„) aktivace signálu lokomotivy proběhne výhradně pouze zapnutím funkce, protože programování funkčního tlačítka je dimenzováno jako spínač («ZAP»/«VYP»), nikoliv jako tlačítko (stisknuté tlačítko = aktivovaná funkce, uvolněné tlačítko = vypnutá funkce) (to je nutné u určitých Sound jako „Prozváněcí signál"). To znamená: Druhý signální tón může být aktivován teprve po 2.stisknutí funkce («Signální tón VYP»).

Celkový průběh funkce :

1. stisknutí tlačítka = «Signální tón ZAP», 2. stisknutí tlačítka = « Signální tón VYP »,
3. stisknutí tlačítka = « Signální tón ZAP », 4. stisknutí tlačítka = « Signální tón VYP », atd!

---

* ***Vorgehensweise:*** *Im Stand (wenn das Standgas-Geräusch abgespielt wird) F5 einschalten. Die Lok bleibt jetzt bis zu einer Modellgeschwindigkeit von ca. 30 km/h im Standgas, wie es bei Alleinfahrt der Lok üblich ist. Als Zug-Lok muss in selber Art die F5 wieder ausgeschaltet werden. (Anmerkung: F1 muss dabei eingeschalten sein. Bei eingeschalteter Funktion F5 ist die Funktion F21 automatisch deaktiviert).*

* ***Sposób postępowania:*** *Za pomocą F5 można wybrać inny zestaw silnikowy.Sposób postępowania: F5 włączać tylko wtedy, gdy lokomotywa jest na biegu jałowym. Gdy prędkość jest większa niż 0 funkcja F5 nie działa. Lokomotywa pozostaje teraz aż do prędkości modelu ok. 30 km/h na biegu jałowym, jak zwykle przy Lz (jazda samodzielna). W przypadku lokomotywy pociągowej F5 należy wyłączyć w ten sam sposób. Przy włączonej funkcji F5, funkcja F21 jest automatycznie nieaktywna.*

* ***Eljárás:*** *F5-tel kiválasztható egy másik motorkészlet. Eljárás: F5-öt csak abban a mozdony alapjárati zajnál kapcsolja be. Ha a sebesség nagyobb, mint 0 az F5-nek nincs funkciója. A mozdony most kb. max. 30 km/h sebességig alapjáraton marad, ahogy az Lz esetében (egyedül járásnál) szokásos. Vonatként a mozdonyt ugyanúgy az F5-tel kell kikapcsolni. Ha F5 be van kapcsolva, az F21 automatikusan deaktiválódik.*

F0	Licht ein/aus / Światło wł. / Világítás be / Světlo ZAP/VYP
F1	Fahrgeräusch / Dźwięk jazdy / Menetzaj / Zvuk ZAP/VYP
F2	Horn lang / Sygnał dźwiękowy długi / Kürtszó hosszú / Houkačka dlouhá
F3	Horn kurz / Sygnał dźwiękowy krótki / Kürtszó rövid / Houkačka krátká
F4	Schaffnerpfiff / Gwizd konduktora / Kalauz sípszó / Signál odjezdu
F5	Lokeinzelfahrt* / Jazda lokomotywy* / Mozdonyjárás* / Samostatná jízda lokomotivy*
F6	Halbe Geschwindigkeit und Rangierlicht / Prędkość zmniejszona do połowy i światło manewrowe / Félsebesség és tolatófény / Poloviční rychlost a seřazovací světlo
F7	Diesel: Motorgeräusch schaltet hoch auf Stufe 3 (nur wenn F1 eingeschalten ist) Spalinowóz: dźwięk silnika przełącza się wzyż do stopnia 3 (tylko gdy F1 wł.) Dízel: Motorzaj felkapcsolása 3. fokozatra (csak ha F1 be van kapcsolva) Diesel: Hluk motoru přepne na stupeň 3 (jen když je zapnutý F1)
F8	Wagenseitige Lichtabschaltung Führerstand 2 / Wyłączenie światła po stronie wagonu stanowisko maszynisty 2 / Kocsi oldali világítás lekapcsolása, 2. vezetőfülke / Vypnutí světla stanoviště strojvůdce na straně vagonu 2
F9	Wagenseitige Lichtabschaltung Führerstand 1 / Wyłączenie światła po stronie wagonu stanowisko maszynisty 1 / Kocsi oldali világítás lekapcsolása, 1. vezetőfülke / Vypnutí světla stanoviště strojvůdce na straně vagonu 1
F10	Lüftungsgitter schließen / Zamknąć kratkę wentylacji / Szellőzőrács zárása / Zavřít větrací mřížku
F11	Abkuppeln / Odczepić (rozsprzęganie) / Szétkapcsolás / Odpojit
F12	Ankuppeln / Doczepić / Összekapcsolás / Připojit
F13	Horn kurz / Sygnał dźwiękowy krótki / Kürtszó rövid / Houkačka krátká
F14	Mute / Wyciszyć / Némítás / Ztlumení
F15	Überdruckventil / Zawór nadciśnieniowy / Túlnyomás-szelep / Přetlakový ventil
F16	Horn / Sygnał Dźwiękowy / Kürt / Houkačka
F17	Weichenrattern (nur wenn F1 eingeschalten ist und die Lok fährt) / Turkotanie zwrotnic (tylko gdy F1 wł. i lokomotywa jedzie) / Puha zaj (csak ha F1 be van kapcsolva és a mozdony fut) / Chvění výhybky (jen u zapnuté funkce F1 a při jízdě lokomotivy)
F18	Überdruckventil / Zawór nadciśnieniowy / Túlnyomás-szelep / Přetlakový ventil
F19	Lautstärke leiser / Natężenie dźwięku ciszej / Gyengébb hangerő / Menší hlasitost
F20	Lautstärke lauter / Natężenie dźwięku głośniej / Erősebb hangerő / Větší hlasitost
F21	Anfahr- und Bremsverzögerung aus/ein / Opóźnienie ruszania i hamowania wył./wł. / Indítási- és fékkésedelem be/ki / Deaktivace zpoždění rozjezdu a brzdění

CV	**Werkswert / Wartość fabryczna / Gyári érték / Hodnota z výrobního závodu**
1	3
2	10
3	35
4	16
5	160
6	85
8	8 = Reset
29	14
266	40

* ***Postup:*** *Na stanovišti (při přehrávání volnoběhu) zapněte funkci F5. Lokomotiva nyní zůstane až do rychlosti modelu asi 30 km/h ve volnoběhu, jak je to běžné u samostatné jízdy lokomotivy. U vlakové lokomotivy musí být funkce F5 zase vypnuta stejným způsobem. (Poznámka: F1 musí být přitom zapnutá. U zapnuté funkce F5 se automaticky deaktivuje funkce F21).*